



## **Enlarging IFE-EFI to the two shores of the Mediterranean**

### **Euro- Med Feminist Statement**

**9<sup>th</sup> of April 2014 Brussels**

Following the Board meeting of European Feminist Initiative IFE-EFI, the Board of IFE-EFI and MENA partners coming from 16 countries, held a common meeting on 9<sup>th</sup> of April 2014 at the European Parliament and formally agreed on the enlargement of the European Feminist Initiative into the Euro-Med Feminist Initiative (IFE-EFI) in order to:

- Launch a new entry to women's movement history by acknowledging the diversity of our contexts as a wealth in the further development of common analyses structured by the universality of women's human rights, while recognizing the differences.
- Advocating in the Euro-Mediterranean political space with the values of equality between men and women and the demand for the recognition and implementation of fundamental rights to full citizenship and gender equality.
- Contribute to the exposing and dismantling of the model of patriarchal dominance power.
- Develop common actions based on mutual solidarity to reinforce the values of universality of women's rights, non-violence, anti-militarism and separation of all religions from legislative and political spheres.
- Contribute to the analyses of and addressing the challenges for women's rights in the Euro-Med region, especially consequences of the global economic crisis in Europe, the increased religious extremisms and conservative trends, the political transition in the Arab region following the massive uprisings for democracy, gender equality and social justice, the war in Syria and the lingering Israeli occupation.
- Reinforce the implementation of gender equality and women's rights in line with the international and regional women's rights instruments and first among them CEDAW, UNSCR1325, Paris Ministerial Conclusions 2013 on Strengthening the role of women in the society.

## بيان المبادرة النسوية الأورومتوسطية

### توسيع المبادرة النسوية الأوروبية إلى ضفتي المتوسط

بروكسل في 9 نيسان 2014

إنعقد في مقر البرلمان الأوروبي - بروكسل في التاسع من نيسان 2014 إجتماعا مشتركا للمبادرة الأوروبية وشركائها من 16 دولة من منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، والذي سبقه إنعقاد إجتماع المبادرة النسوية الأوروبية. وقد إتفقت المجتمعات رسميا على توسيع المبادرة النسوية الأوروبية إلى مبادرة نسوية أوروبية أوروبية تعمل من أجل:

- إطلاق مبادرة جديدة في تاريخ الحركة النسوية تقوم على الاعتراف بالإختلافات وبتنوع السياقات الوطنية باعتباره مصدرا لمزيد من التحليل المشترك المنتظم في إطار عالمية حقوق النساء.
- الدعوة إلى قيم المساواة بين الرجال والنساء والمطالبة بالاعتراف وتطبيق حقوق المواطنة والمساواة الأساسية والكاملة بين الجنسين في الفضاء السياسي الأورومتوسطي.
- المساهمة في فضح وتفكيك هيمنة نموذج السلطة الأبوية الذكورية.
- بلورة أعمال مشتركة قائمة على التضامن المتبادل لتعزيز قيم عالمية حقوق النساء ونبذ العنف والعسكرة وفصل جميع الأديان عن الفضائين السياسي والقانوني.
- المساهمة في تحليل ومواجهة التحديات من أجل حقوق النساء في المنطقة الأورومتوسطية، خاصة مواجهة تداعيات الأزمة الاقتصادية العالمية في أوروبا، تنامي التطرف الديني والتيارات المحافظة، والتحولت السياسية في المنطقة العربية في أعقاب الانتفاضات العارمة من أجل الديمقراطية والمساواة بين الجنسين والعدالة الاجتماعية، الحرب في سوريا، وكذلك الآثار الناجمة عن الاحتلال الاسرائيلي الذي طال أمده.
- تعزيز تطبيق المساواة بين الجنسين وحقوق النساء بما يتماشى مع الصكوك الدولية والإقليمية المتعلقة بحقوق النساء، وفي المقدمة منها إتفاقية القضاء على كافة أشكال التمييز ضد النساء - السيداو، قرار مجلس الأمن رقم 1325، وإستخلاصات إجتماع باريس الوزاري 2013 بشأن تعزيز دور النساء في المجتمع.



## **L'IFE-EFI élargie aux deux rives de la Méditerranée**

### **Déclaration Féministe Euromed**

**9 Avril 2014 Bruxelles**

Comme suite à la réunion du 9 Avril 2014 au Parlement Européen, les membres du bureau de l'Initiative Féministe Européenne et leurs partenaires de la région MENA, (Moyen-Orient et Afrique du Nord), représentant 16 pays, ont entériné l'élargissement de l'Initiative Féministe Européenne en Initiative Féministe Euro Med IFE-EFI afin de:

- Contribuer à faire évoluer l'Histoire des femmes en montrant - tout en reconnaissant nos différences - que la diversité de nos contextes n'est pas un obstacle mais un atout pour développer des analyses communes fondées sur l'universalité des droits des femmes.
- Promouvoir dans l'espace politique Euro-Méditerranéen les valeurs d'égalité entre les femmes et les hommes et l'exigence que soit reconnu et appliqué le droit fondamental des femmes à la pleine citoyenneté et à l'égalité.
- Contribuer à mettre en évidence et à déconstruire le modèle de domination patriarcale.
- Développer des actions communes basées sur la solidarité mutuelle pour renforcer les valeurs d'universalité des droits des femmes, de non-violence, d'anti militarisme, et promouvoir la séparation entre la religion et les sphères législative et politique.
- Analyser et affronter ensemble les obstacles aux droits des femmes dans la région Euro Med, en particulier les conséquences de la crise économique en Europe, de la montée des intégrismes religieux et des courants conservateurs, des transitions politiques dans le monde Arabe suite aux soulèvements massifs des peuples pour la démocratie, l'égalité entre les sexes et la justice sociale, de la guerre en Syrie, de la poursuite de l'occupation Israélienne.
- Renforcer l'égalité des sexes et les droits des femmes en prenant appui sur les instruments internationaux et régionaux, au premier rang desquels la CEDAW, la Résolution 1325 du Conseil de Sécurité des Nations Unies et les Conclusions de la réunion des Ministres Euro Med, Paris 2013, sur le renforcement du rôle des femmes dans la société.